

Re: Multilingual : how to?

Source: <http://www.tech-archive.net/Archive/VB/microsoft.public.vb.general.discussion/2004-04/2070.html>

From: Don Quijote de Nicaragua (*BORRAESTOeldersoto_at_hotmail.com*)

Date: 04/12/04

Date: Mon, 12 Apr 2004 14:24:20 +0200

"Saga" <antiSpam@somewhere.com> escribió en el mensaje
news:uDq1F6LIEHA.3240@TK2MSFTNGP12.phx.gbl...

> *Ouch!*

>

> *Then if I have 800 different messages, I have to define
> a constant for each one?*

>

> *What sort of overhead do resource files impose?*

>

> *For example, I have an Italian and English application.*

> *When I load each form, I have to check which language*

> *it should load, load it and then get the messages into*

> *the corresponding menu items, label, texts or whatever.*

> *Perhaps I could load them when the program starts and*

> *let the user stare at a splash screen while they all load, but*

> *I am not sure this is the best way to do it.*

>

> *I could also use a database and have a language table,*

> *but I still need to determine, load and then assign the*

> *messages. Would it be better/worse if I used a db instead?*

>

> *How about maintenance? If I misspell a word, or need to*

> *add a new message, do I need to recompile and distribute*

> *the application? Using a database does avoid having to*

> *recompile, but the matter of distribution is still an issue.*

>

> *Another idea would be to wrap a collection of messages*

> *around a class, then instantiate the right class for the selected*

> *language. I have to guess that that would be faster than*

> *going to a database, but it still leaves the problem of distribution,*

> *not to mention that the class would have to be recompiled,*

> *but if implemented as a DLL, at least it wouldn't involve*

> *recompiling the entire app.*

>

> *It seems that the issue, no matter what method is used,*

> *(even the textfile method) is the DLA factor (determine,*

> *load & assign). I guess it is just seeing which is better*

> or more convenient.
>
> I know that resource files are the most applicable way
> of going multilingual, but I keep wondering if they are the best.
>
> Saga
> "Vikram Lele" <viklele@yahoo.com> wrote in message
> news:667002dd.0404120918.3d912b16@posting.google.com...
>> Instead of keeping the messages in the textfile, you can keep them in
>> the resource strings. You can add resource strings to your application
>> using "Resource Editor" add-in available under Tools menu in VB.
>>
>> You can separate equivalent messages of different languages by fixed
>> offsets. For example, if MSG1 in english is assigned resource ID 1000,
>> the corresponding french message could be at resource ID 2000, and
>> german message at resource ID 3000.
>>
>> In your application you should define constant for each messageID. For
>> example
>>
>> Public Const RES_MSG1 = 0
>> Public Const RES_MSG2 = 1
>>
>> etc...
>>
>> In your application, you can have a globally accessible variable which
>> sets the base offset (lets call this RES_BASE), and when you need to
>> read a message, you can use LoadResString call to load particular
>> message.
>>
>> for example, when your application is starting up for english, you
>> will set RES_BASE = 1000, and to load string corresponding to MSG1,
>> you will use the call LoadResString(RES_BASE + RES_MSG1).
>>
>> When your application starts up for french, you will set
>> RES_BASE=2000, but the rest of your application will not need to
>> change at all.
>>
>> One of our products, VLMenuPlus, a drop-in VB menu enhancer provides
>> multi-lingual menu support. We use a very similar scheme in there.
>>
>> HTH,
>>
>> Regards,
>> Vikram
>>
>> _____
>> Components For Your Software Solutions
>> <http://www.viklele.com>
>>
>> "JohnK" <johnk@noreply.net> wrote in message
> news:<407aa73a\$0\$125\$3a628fcd@reader3.nntp.hccnet.nl>...

>>> Hi,
>>>
>>> Is there a way to make an application multilingual? Until now I used a
>>> textfile with messages like: "M123=<text>" and than a textfile for
every
>>> language. I presume there is another way to accomplish this, i.e. by
> using a
>>> dll. I don't want the user to see textfiles and I want to manage the
> texts
>>> in an easy way.
>>> Now the app is reading the textfile completely when starting, but I
only
>>> want the messages (texts) when neede (=asked for). So I just want to
> create
>>> somethinmg like a language pack, but the app must remain the same all
> the
>>> time. (ofcourse after getting rid of the txt files)
>>> I hope somebody out ther has a solution and please an example.
>>>
>>> Thanks
>>> John
>>>
>>>
>>>
>>> ----
>>> Outgoing mail is certified Virus Free.
>>> Checked by AVG anti-virus system (<http://www.grisoft.com>).
>>> Version: 6.0.645 / Virus Database: 413 - Release Date: 28-3-2004
>
>

```
begin 666 Multi Idioma.rar
M4F%R(1H^,^0<P`#0`~~~~~BYG3@D#$~~~~~"/QRC# 4
M, P`$ ``$UU;1I($ED:6]M80#PA-<78N=T() [ +(("`#_!P``H.G+"G\
M<HPP'3,6" ``!-=6QT:2!)9&EO;6%<1F]R;3$N9G)M`/!HB0D,&1#,S/T8
M$700+X.0^,D%%823CGXH$ C;CDK GY$4KO2 I(U,B)(H%%207V.)(+X#0$HX
M(DFBBFTB[4ZA1>KX)-'<W-.9I.^.;F:M_96Z/B- S<S>.C3VRX^Q?)U=(+]U
M13W^[")L;P,N&[RD*Z"CPJ"10>IB"^89)*C7%G]<$XT(L!#$X\T0Z$;EUDCM
MRD<X,3QOF(>8T25X>&^E$YQ?8U9>5WDX?:1]*D[.]Z./J-HV:*[V^LIGKGT<
M=YY<;*>X(0*=H79"X*O:D>$1*SG7.ES!*;Z/]9(!H87/49M2O>:)XP`Y)R P
MN&0,K<0H71 1YTN$_Y*NU4?@OW]4:MD1MN\"D2[0L9)L1>4<5Q*FQ93B2<CM
M:_>JK=6^.I%Z,.)C'51_B;%MP4%2!L>!=(>Y$]BK)L;Z0%BK5;RRB0-BLK)Q
M[!;7MY,A8KGAWZMCXYG;9@XX'P^9'+9A=(C_]CY;=]-E8N>4+D(HL_%4_,':
M61_]VLU>ZFTZ!/0@=]K*3P$)HA:FKLFHJ#W/[EN(12AM"RD+:%.!@H[0H0"
MD3H\8#&D5B$PCE[NZ:.YW%7A3K1.9PC 7* 5WPLT".7VT OV#8BB"8+#FQC]
M<0T)EP)_61HX6FSNL#C\GR2W:K)-J@_FB D:>"1F. N?,H"RS-G'_70\,,
M')> Z B@F9E5V0L?@[6C;_+R":"&3I_IF_,+WWE2>5\)*(JQ^/MCT@ET5&DN
M,$S\HCE+^,^$R!3U0;HWC_ST`MZ$FT:0G3YKB'E/5Y).!B),M/^=%8)<<_M
M&\Y/D/P""07T")=^X^>IGOV]Q%CDI>?5513Y Q4U7(T.=,(-NJ/N(MQ06?P
M<TXGMF<+1?6L.TC=2;TT5/HM=U<>IKI0A:[-!ZY[M2JU37PG=KED<E+>0M$U
M/0NWDWDT;^D4LW0@D#P`= ``.@"~~~~"EOTX.UM)<S =,Q<(` ``$UU;1I
```

M(\$ED:6]M85QI9&EO;6\$N4D53`/.)P<)5-\$)/A\$FC'+%,S@[Q12]+K<#.!*-
MZ\$\$5%[[>!=6HBA-5@YP:!4/T2\$Y?\?*\$K5"JX\$"I3S6NB5-"?R][39/0?
MWX%(Q#!>%#Z-"=PM/^8B"8\$60JCMNIWO/9Q6,CEOQCX7Z)U<VRPCQ>?K1D]
M4C_7Y,^Q="0/"7`P@`H)HKD\$Z]\$AS,!TS&0`!`375L=&D@261I
M;VUA7\$U34T-#4%)*+E-#OP#P#B<"!40T+V4\$3>@\G L!WL03-Z(+KP3",8
MK,,EW"?".=[1U*W D8#J>#6584%>/<CJ@%\%::/<2NW6V\,^:<GW]5O-/D&>,
M7)49(\J0\$#B;FO%1'NV^WDI,!T6=N+: [7SKP\W[\$,4>% -K30<!]40D0[^D
MKG7'O(-18/L)0,IC89%,BK#I+P2]\K,>]*9.863]]6:I ^\$.X/=""0/P\
M`0`K0(`)`YOVT_`*,!,TS&@`@`375L=&D@261I;VUA7%!R;WEE8W1O
M,2YV8G `\:P\$ W9\$,S,_1P1>] O@[#?&R@5!1N"\WPE3:M0%::\$2KO"N\F
MM49E2)0**<;M%]WH#D;D12ATIV2WPE! Y]IT[AQ+Q[-_D'<PYH_9@^,BW4
M!CR[0]?J=.B?&/KG:EWO']02@ @#J^]NGX_I0B86^C\$W[F]^X3G]T]]T>_]X
M,+3>#BM-:?)^KS[\6F'=2D)\6'3X4AY@4E,T>#\M[IJ2><B2G,.8I=+7B
MBX[Y9"K,UU98;];O:J]8WK[!884D0FJCT!\@FH&SWEH<5K@-)BPL2^2=9GF
M<BGEO7.Y:=M2]DKANZQ0MD1J_F/(%P\Q.RQO0",?.O64V^;%T["TK<^2A?SQ
MM2/)P+\$N0X?"V<:&U^A54BVJ1*NH-XS!-NN;4+D7++45D\$C\0.UGH\;7_\
M-TFRP^!>+5/^@_L3/S"97;<M!0[<@1U==I4IQ(^?IF+Y76[]8I^!ZC24N:P
MU?AG*6W\LQ^WS [-`=2D^B\CVCS1]#(&V\$CL#.J&?616RG;"D!J70[P6#7:X
MM:));C/V6\$)W_,3:_;S&L4MU6D93Q?MFAO1(:DBCK[.]=&_O=*5_QG<I
MUCOW\<"Z=""0/P`T`-`-`(<&692_7*,,!TP&@`@`375L=&D@261I
M;VUA7%!R;WEE8W1O,2YV8G<L#B<'\$9O<FTQ(#T@,34T+" Q-30L(#0U-BP@
D-3 P+!"!:" R,BP@,C(L(#0P-RP@,S8X+"!##0K\$/7L`0 <`
,

end